

ADMINISTRACION
CALLE SAN JOSÉ, N. 35

SE RECIBEN
AVISOS Y SOLICITADAS

LA HELVECIA

ORGANO DE LOS INTERESES SUIZOS EN EL RIO DE LA PLATA

DIRECTOR: GUILLERMO J. BOENI

Se publica los Domingos, Miércoles y Viérnes

Administrador: ALBERTO HARNISCH

LA HELVECIA

MONTEVIDEO, AGOSTO 10 DE 1884

Honor á Suiza

Un adelanto mas para nuestra querida patria y el mundo entero tenemos el gusto de comunicar á nuestros lectores y favorecedores de *La Helvecia*: la reunion de un congreso internacional que tendrá lugar en Berna el 8 de Setiembre próximo teniendo por objeto de constituir una *Union General para la protección de los derechos de los autores de obras literarias y artisticas* presidido por el Consejo Federal en Berna.

Para el efecto ya se han pasado las invitaciones respectivas á los gobiernos, contándose entre estos el de la República O. del Uruguay para tomar parte en el mismo. La República O. del Uruguay, ocupando un puesto muy distinguido entre las naciones civilizadas del viejo y nuevo mundo está en posicion de esa invitacion y creemos no equivocarnos de que se apresurará á enviar su representante á este Congreso adonde estarán representadas todas las naciones civilizadas del mundo entero.

Siendo el pensamiento iniciado un nuevo timbre de gloria para los hijos de la patria de Guillermo Tell y para los hombres que rijen sus destinos, nosotros en el extranjero, miles de leguas separados de nuestros hermanos, nos enorgullecemos en ver realizarse otra de las obras importantes, corolario de la *Convencion Postal* y de la *Convencion de Ginebra* ó sea la *Cruz Roja*, que tantos beneficios han prestado y están prestando á toda la humanidad.

Honor á Suiza:

Ante esos hechos que hablan bien alto del grado de civilización de un pueblo—á la verdad que debemos sentirnos orgullosos de pertenecer á esa patria que tiene siempre á que su nombre figure á la cabeza entre las primeras naciones del mundo moderno.

A continuación reproducimos en traducción los circulares enviados á los diferentes gobiernos para tomar parte en el Congreso ya mencionado.

Con fecha 3 de Diciembre de 1883, el Consejo Federal Suizo ha tenido el honor de comunicar á V. E. el proyecto de convencion confeccionado por la asociacion literaria internacional en vista de constituir una «Union general para la protección de los derechos de los autores sobre sus obras literarias y artisticas.» En esta ocasion se emitió la idea que habria un provecho real estableciendo entre los gobiernos de todos los paises civilizados un convenio general sobre el gran principio que es la base de la Asociacion, y que consiste en asegurar una proteccion tan eficaz como sea posible, allende las fronteras políticas, á los productos del espíritu humano en el dominio superior de la literatura y del arte; á mas, ha creído deber indicar que una conferencia diplomática le parecia el mejor medio para buscarse, y de que modo, se podía llegar á un comun acuerdo sobre la protección internacional que se acuerda á los autores de obras literarias y artisticas, y agregó que si su proposicion encontraba eco cerca de los Altos Gobiernos, se haria un honor en invitarlos á hacerse representar en una conferencia, que podría reunirse en el corriente de año 1884.

El Consejo Federal Suizo puede ahora constatar con satisfaccion que su iniciativa ha tenido un éxito brillante. Se hace un deber de expresar á los Altos Gobiernos toda su gratitud por la favorable acogida que han tenido y bien hacer á su proposicion, y no desespere de alcanzar con su precioso concurso el fin elevado que se propone.

De las notas recibidas sobresale que en principio se admite generalmente la idea fundamental del proyecto de la asociacion internacional literaria, segun la cual todos los Estados civilizados deberian extender á las creaciones literarias y artisticas que ven el dia en otro Estado, la protección que ellos mismos acuerdan á los productos del trabajo indígena. Este acuerdo general crea de ese modo una anchura base, sobre que hay que tratar de construir nuevos cimientos. Primero se tratará de estudiar de que manera podría hacerse sin tocar, de un modo muy sensible, la legislación interna de los Estados particulares, ni las convenciones internacionales existentes. El Consejo Federal opina que la conferencia en perspectiva

no deberá tomar resoluciones de manera que ligue los diversos Estados, pero que debe tener un carácter preliminar, y no tomarse otra tarea que la de determinar los principios generales que tienen mas probabilidades de éxito en las circunstancias actuales. Los resultados provisionarios así obtenidos serian despues sometidos al examen de los Altos Gobiernos, y se veria entonces si hay medio de constituir la union general proyectada.

Animado por la buena acogida que tuvo por parte de los Altos Gobiernos, el Consejo Federal Suizo resolvió convocar una conferencia diplomática para el 8 de Setiembre en Berna, en donde se reunirán á las 10 de la mañana en la sala del Consejo de los Estados, y tiene el honor de invitar á V. E. para que se sirva hacerse representar en ella.

El Consejo Federal se complace en esperar que el trabajo comun de los delegados eminentes que se reunirán en Berna hará progresar la gran obra empezada.

El Consejo Federal se reserva el hacer llegar ulteriormente á los Altos Gobiernos un proyecto y documentos, que podrían servir de base á las deliberaciones de la conferencia.

El Consejo Federal Suizo ruega á V. E. se sirva hacerle saber si puede contar con la participación del Gobierno, etc.

VIAJE A LAS MISIONES

Nuestro estimado compatriota el Dr. D. Mosé Bertoni, ventajosamente conocido entre nuestros ciudadanos residentes en el Rio de la Plata y del cual nuestra hoja ya ha tenido el gusto de ocuparse, escribe la siguiente correspondencia desde Santa Ana (Misiones) á nuestro colega «*La Voz del Tecino*», en Buenos Aires, y la cual por considerarla de gran interés reproducimos á continuación.

«Santa Ana (Misiones) 18 de Junio de 1884. No sé si le espique en mi última, la razon de habernos quedado en Ituzzaingó.

Cuando llegué á Corrientes, se me anunció la agradable nueva, que el Paraná estaba bajo, y que un buque á vapor no habia podido remontar el Salto de Apipé, y las rapides de Ombú y Ombucito, sin gravísimo peligro.

Era por consecuencia forzoso desembarcar, y hacer el viaje por tierra hasta Ytapiá.

Un mes antes hubieramos podido pasar, y el vapor nos habia podido trasportar hasta el extremo de las Misiones, sin molestia alguna.

Es una leccion que será provechosa para aquellos que nos seguian, en cuanto á nosotros, queriéndolo tambien no hubieramos podido evitar tal gravísimo inconveniente.

El viaje por tierra, fué duro durísimo para todos: con todo felizmente lo realizamos.

Es necesario decir, que la autoridad hizo toda clase de esfuerzos para aliviarlos los trastornos, y la verdad es que no hubieran podido hacer mas de lo que hicieron.

El Coronel R. Roca, Gobernador de Misiones, mandó á buscarnos con sus carros particulares, los mejores que vinan hasta ahora, ocho carros, y mas de 60 bueyes á su costa, por veinte y tantos dias, que no es poco.

Con todo el Coronel envió para mí, una elegante carruaje de dos caballos adoptada para hacer semejantes viajes.

«Pero que calles!

Cuanto es bueno el camino, es una serie de surcos paralelos y profundos quizá un metro, interrumpido por piedras mas ó menos grandes, y de accidentes tan tremendos que hacen sufrir horriblemente.

Despues, de trecho en trecho se entra en las lagunas, en los pantanos, en los cuales los bueyes apenas muestran la cabeza afuera del agua, ó en la rivera cuyo pasaje es á menudo peligrosísimo.

Calles artificiales, no hay traza de haberlas, puentes ni se habla.

A cada paso un carro se entierra en el pantano; es necesario entonces pararse, y perder algunas horas de tiempo.

Así es que se marcha lentamente y á menudo no se hacen mas que 10 kilómetros por día.

Sin embargo nosotros fuimos bastante afortunados, solo en cuatro dias caminamos los 110 kilómetros que separan Ituzzaingó de Pasadas, mientras á menudo se necesitan ocho y diez y á veces mas.

El 19 de Mayo partimos, la caravana era por cierto imponente, 40 personas, 8 carros, 8 voluntas, 9 caballos y 60 bueyes.

El tiempo fué magnífico. Dedíase marcha, de tiempo en tiempo se hace una parada con el objeto de cambiar los bueyes y hacer de comer en el campo ó en la falda de algun monte.

De noche las familias duermen en los carros, que son cubiertos, y los hombres duermen por tierra al aire libre, aun cuando sea de invierno; pero armados porque el país que atravesamos, no es seguro, y no sería difícil recibir alguna visita de algun tigre, ó sino, que es peor todavía, de los bandidos.

Esta triste generacion, no se encuentra jamás en Misiones, pero en la provincia de Corrientes, parece que reviven de en cuando en cuando, como en algunos puntos de la civilizada Europa.

Nuestros carteros son todos indios Guaraníes, buenos y honestos, obsequiosos y atentos, siempre listos y alegres.

Siempre se ríen de todo; mueren en las mas peligrosas y fatigosas ocasiones, ellos pierden su filosofía alegría, y su remarcable sangre fría. Aman el juego y la vida alegre, pero en el momento de necesidad, ninguno falla de su puesto siempre prontos á afrontar y á reírse de todas las adversidades.

El pueblo entre Ituzzaingó y Pasadas, es una serie de ligeras ondulaciones, cubiertas aquí y allá de florestas, casi despubladas, apenas se encuentra á enormes distancias de una á otra algunas cabañas de pastores, y algunas tropas de animales.

En Europa encerraria millones de habitantes; aquí el silencio del desierto es apenas interrumpido á raras intervalos.

El 20 hicimos una parada cerca de un bosque de naranjas, en el medio de ese bosque se halla casi escondida una casa de pastores.

Los dueños nos dieron naranjas voluntariamente, rechazando la recompensa que tratamos de darle.

El camino de allí viene mas difícil, los pasos lo hacen saltar de un lado á otro de las canetas. Por la noche nos paramos, muy tarde, y á esa hora tuvimos que entrar en la floresta virgen con el objeto de hacer leña, con peligro de nuestras vidas.

El 21 atravesamos una laguna de algunos kilómetros de largo. Aquí entramos en el territorio nacional de Misiones.

A medio día nos paramos en una estancia, colocada sobre una altura.

El tiempo es espléndido, el aire es bueno cuando se puede considerar, fresco refrescante como el de nuestros Alpes.

El paisaje desafía cualquiera descripción, ahora solo comprendo como hombres competentes, pudieron llamar Misiones el mas bello país del mundo.

De la altura donde estamos, el golpe de vista es imponente, aquel inmenso espacio que se pierde lejos, lejos en el infinito sembrado de inmensas colinas graciosamente onduladas, de vastas praderas esmaltadas de flores, de virgenes florestas adonde jamás el hombre llegó á pisar, del apacible gran río en el cual se retrata un eterno verdor, aquella region privilegiada, nuestra nueva patria! Unánimes son las palabras de admiración.

El 22, nosotros atravesamos una region encantadora.

Todo nos hace acordar nuestros Alpes Suizos. Aquellos magníficos prados ondulantes, aquellas flores brillantes de vivisimos colores, aquellas casitas de los pastores y sus bellísimos pajavitos, nada falta al placer del engaño.

Solamente si la mirada se dirige mas lejos, el ojo se pierde en el horizonte del infinito.

Para interrumpir la dulce ilusión, aquí estamos á la maraña del Ita-Itubé, rápido brazo del río Paraná.

El pasaje es difícil; en Europa se juzgaría absolutamente imposible pasarlo, pero para nuestros valientes indios no hay tales obstáculos.

Las carretas bajan en el río con una pendiente vertiginosa.

Los pasajeros deben asegurarse en las carretas, y con todo, no se libran de golpearse uno contra el otro.

A cada momento las carretas corren el peligro de volcarse, aun cuando llevan ocho bueyes atados cada uno sin embargo, se sostienen en pie á causa de su largo, y de la extraordinaria altura de las ruedas.

Finalmente en medio del ruido infernal de lo

qual tienen el secreto, llegamos sanos y salvos sobre la orilla opuesta.

Por fin, la mañana del 23 de Mayo, entramos en Posadas adonde volvimos al campo como á medio día.

Dr. Mosé Bertoni

Continuara.

MENSAJE

DEL CONSEJO FEDERAL Á LA ASAMBLEA FEDERAL CONCERNIENDO LA REPRESENTACION DE LOS INTERESES ECONÓMICOS DE SUIZA EN EL EXTRANJERO.

(Continuacion)

El Consejo Federal encontraria en los miembros de esas corporaciones, en Rusia y otras partes, un consejo al que podría dirigirse con toda confianza en las cuestiones importantes; y podría elegir entre ellos delegados para las conferencias internacionales. La autoridad federal haria notificar al gobierno del país en donde funcionara, por el representante diplomático de ese país en Suiza, y le haria llegar por la misma via todos los documentos comerciales, que, sin perjudicar á los intereses de la Suiza podría ser interesante para ese gobierno. De este modo se estrecharian las relaciones comerciales entre los dos Estados, y podría suceder que el gobierno extranjero invitara uno ó varios de nuestros consejeros á tomar parte en las reuniones de comerciantes y de fabricantes que convoca en casos importantes para consultarlos sobre un proyecto de reglamento, sobre nuevas tarifas de aduana etc, etc, este caso se ha producido ya en Rusia.

Eso sería talvez mas útil que cualquier otra costura el comercio Suizo, sobretudo en la época actual en que se ven cambios tan bruscos en la política comercial.

Los datos de los cónsules se publican, es verdad, en la Hoja oficial de comercio, pero se lee ó no se lee, se olvida, se deja la Hoja á un lado, y cuando se necesitan datos, no se sabe mas en donde hallarlos. Se escribe entonces al cónsul, que á menudo se vé obligado á repetir en varias cartas lo que en detalle, ha hecho publicar en la Hoja Oficial del Comercio y en definitiva se pierde tiempo, lo que es grave. Si la cámara existiese, el comerciante no tendria mas que dirigirse á la seccion de la administración que aquello concierne, y en las 24 horas recibiria los datos que necesita, mientras que á veces pasan semanas y hasta meses antes que reciba de un país lejano los informes que ha pedido.

Algunos ejemplos que atañen á la Rusia hacen resaltar la importancia de esa institucion central.

Supongamos que un Ruso viajando en Suiza haga una compra en un almacén ó en una fábrica y que obtenga crédito hasta su llegada á Rusia. Le entregan la mercancía ó se la envían; es conocido, se tiene confianza en él, y únicamente se factura en los libros. Llegado á Rusia, se olvida de pagar. Lo quieren perseguir; pero para eso la cosa mas necesaria no existe á saber una factura reconocida y firmada por el deudor. Si la cámara existe, el proveedor irá á preguntar, antes de entregar, que precauciones debe tomar á fin de poder perseguir su deudor de conformidad con las leyes rusas. Le diran que, para poder perseguir con fruto, debe tener una factura reconocida y firmada, si es posible por el marido y la mujer; pues en Rusia cada uno de los cónyuges tiene el derecho de poseer y de tratar, no respondiendo el uno por el otro. Sabrá al mismo tiempo que el juicio que podrá obtener de un tribunal Suizo contra un comprador que se hubiera ido sin pagarlo no podría ejecutarse en Rusia, habiendo decidido el Senado no hacer ejecutar los juicios dados por tribunales extranjeros si no existe entre el país extranjero y la Rusia una convencion estipulando que los juicios concluidos en uno de los dos países tenían ejecutoria en el otro. Si el comerciante suizo no está bastante al corriente de todos estos puntos para poder proceder como debe en casos como el que acabo de citar, tendrá, las mas de las veces, que sentir de haber abierto un crédito. El consejo del Comercio siempre estará en estado de informar á los interesados Suizos sobre la solvabilidad de sus clientes rusos, visto que estaria al corriente de las quiebras y arreglos de las casas de alguna importancia.

El negociante Suizo tiene que celebrar un contrato con un comerciante ruso, encontrarán

la cámara los informes necesarios para que ese contrato pueda ser hecho de todo que sea válido en Rusia. Sabrá que la legalización por la legacion rusa nobesta para que un documento sea válido ante los tribunales de ese país, pero que hay que haber hecho inscribir por la legacion, á mas de la fórmula de legalización, la frase: «Esta acta ha sido pasada de conformidad con las leyes vigentes en el país.» Cuantas veces he tenido que devolver actas legalizadas para hacer inscribir en ellas esta declaración. En cuanto á los gastos que exigiria el establecimiento de esos consejos de comercio;—no debería de haber, segun mi opinion, mas que en las capitales,—serian poco importantes en vista de los servicios que harian esas instituciones; no habria que pagar sino los honorarios de abogado, el sueldo de un Secretario especial y los gastos de oficina, franqueo, y despachos.

El señor Vice-Cónsul Schinz propone la creacion de *agentes comerciales Suizos* en San Petersburgo y en Moscow y apoya su modo de ver en las siguientes condiciones:

«Conociendo por larga experiencia las condiciones comerciales de Rusia, no creo útil fundar en este país, cámaras de comercio sobre el modelo de las instituciones de este género ya existentes pero quisiera ver en su lugar agencias comerciales organizadas de un modo práctico.

La creacion de agencias semejantes, que no sería practicable en paises industriales, como Inglaterra, Alemania ó Francia, sería mucho mas fácil para la pequeña Suiza, visto que el espíritu de comercio está mas desarrollado en ella, y que se pueden reunir los intereses mas fácilmente que en los grandes Estados.

«Sin embargo antes de hacer proposiciones positivas quiero exponer con brevedad las condiciones en que se encuentra el comercio de importacion en Rusia.

La vasta Rusia ha sido hasta ahora una importante salida para numerosos productos de la industria Suiza, y lo será aun en el porvenir, si se toma la cosa en mano del buen lado y de una manera energica.

Desgraciadamente los negocios con la Rusia son por varias razones mucho mas difíciles que con el resto de Europa, y que con muchos países de ultramar. Los viajes de negocios son extremadamente largos y costosos. Las dificultades de idioma impiden, la mayor parte del tiempo, las relaciones directas entre el fabricante, ó su dependiente viajero se sirve, de uno de esos sirvientes de plaza que se encuentran en los hoteles, como interprete, resulta generalmente toda clase de equivocaciones, entre las cuales hay naturalmente voluntarias por parte de los clientes poco escrupulosos. El fabricante debe despues consentir, por toda clase de motivos, á las deducciones, prolongaciones de plazos, «dejar por cuenta» etc, que se antojará al cliente imponerle, á menos que no tenga que hacer con verdaderos rateros. Lo que desgraciadamente no es raro.

(Continuara)

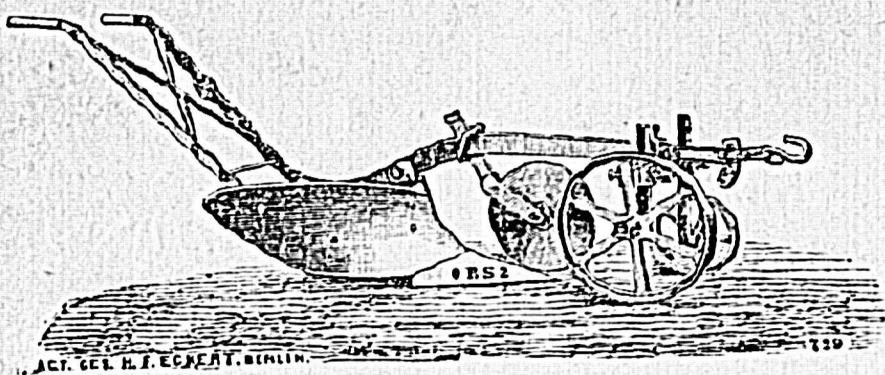
EL PRINCIPE NAPOLEON Y SU HIJO

(Del Times de Londres)

Las pequeñas discordias de familia que tralan divididas las filas de los Bonapartistas han asumido un carácter interesante. El príncipe Napoleón ha roto abierta y públicamente con su hijo, y este en cambio ha declarado su resolución de alejarse de todas las relaciones que puedan comprometerle.

Cuando el joven Príncipe Victor, que no ha cumplido aun veintidós años de edad, abandonó el hogar paterno y se estableció en vivienda propia, muchas fueron las cosas que de él dijeron amigos y enemigos. El padre y el hijo han roto, decían unos; no hay tal, decían los bien informados; el joven Príncipe recibía de su padre L. b. 300 nada más, declaraban los que querian mal al Príncipe Napoleón; sus propias rentas ascendían anualmente á 40,000 francos, contestaban los que pretendían estar corrientes de todo; es un legado de la cabeza de una gran casa de Champagne, que murió fiel al credo bonapartista; es un regalo del tío del Príncipe, Rey de Italia; pegaba esa suma la Emperatriz Eugenia; es la suscripción de un grupo de Diputados leales á la causa. Cualquiera cosa que se dijera, M. de Cassagnac habia de negarlo, seguramente, no teniendo inconveniente en manifestar á

EXTRACTO DEL CATALOGO ILUSTRADO DE LA FABRICA DE MAQUINAS AGRICOLAS
H. F. Eckert, de Berlin



AGENTE EXCLUSIVO:
ERNESTO QUINCKE

MONTEVIDEO - CALLE DEL INCON - N. 123 - MONTEVIDEO

KUNZLI FRERES
IMPRIMEURS-EDITEURS
(ZURICH, SUISSE)

Nous avons l'avantage de faire part au public que d'ici quelques jours paraîtra chez nous le vrai pendant de la

DEVOTION

Représentant la

CHARITÉ

En même temps nous faisons part que de nouvelles éditions de Coeur de Jésus, Coeur de Marie se trouvent sous presse et seront terminées d'ici 2 à 3 mois environ.

Nous nous permettons d'appeler l'attention à nos nouveautés.

La présentation de Mlle. de Lafayette à Louis XIII.

Les quatre saisons en fleurs et fruits. Le Sérénadiste et Pendant.

Nous recommandons nos autres sujets dont les principales: Henri IV, Maria Stuart et Elisabeth, Bébé à la crosse, Pêche miraculeuse et Pendant.

Etc. ainsi que le riche assortiment en tout genre d'Oldographies et Chromo-Lithographies.

Paris

FAUBOURG ST. DENIS 132

Turin

VIA CARLO ALBERTO, 31

Agentes de «La Helvecia»

República O. del Uruguay
Sr. Santiago Haeblerli. . . C. N. Helvecia
» Ulrico Moesle . . . San José.
» Luis Anastasio. . . Independencia.
» Jorge Giorgetti . . . Mercedes
» José Morisoli . . . Pando
» Eugenio Capponi . . . Paysandú
» Celestino Gaja. . . Durazno
» Juan Bové . . . Sauce
» Carballo y García. . . Salto
» Isidoro Imperatori. . . Santa Lucía
» Alberto Helling . . . Rosario
» Carlos Lupi . . . Minas

República Argentina

» Fulgencio Varenna, calle Chile 731, Buenos Aires.
» Mario Carabelli. . . Gualeguaychú
» E. Studer. . . Concordia
» Francisco Scala. . . Colon E. Rio

Antiguo Taller de Marmolería Suiza

DE R. MOLA Y F. PERRUCCI

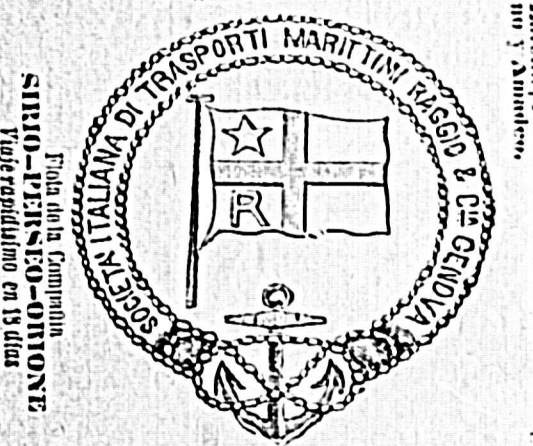
367 - CALLE 18 DE JULIO - 367

En este establecimiento se hace toda clase de trabajos en mármol, como esculturas, relieves y monumentos, sepulcros, lapidas y ornamentos.

MONTEVIDEO

LAVARELLO Y C.

AGENTES DE LA



Servicio mensual entre Génova y Río de la Plata
VIAJE EN DIAS DE NAVEGACION

EL MAGNIFICO VAPOR

POLCEVERA

Saldrá el 16 de Agosto.

EL VAPOR

SCRIVIA

Saldrá el 2 de Setiembre para Río Janeiro, Génova y Nápoles.

Si tocar en Marsella

Precios

1.ª clase \$114 - 2.ª clase \$114 - 3.ª clase \$8

Si emetieron cambiales pagables en oro su valor que pases a la ciudad de Italia.

Para carga dirigirse también a Eduardo Garza Scarnichia y Cia., Zabala 88, Montevideo.

N. B. Se expiden pasajes desde Italia y España para Montevideo a \$30 cada plaza de 3.ª clase.

Por mas informes ocurrirse los agentes

Lavarello y C.

50 - Montevideo - 50

A LOS MEDICOS
Y A LOS ENFERMOS

Vino de Quina

y Fosfatos

Tónico

Nutritivo

Reconstituyente

PREPARADO CON

Vino de Marsala, Quina Calisaya

y Fosfatos Solubles de Cal y

Hierro y Alimento químico de Parrish

DEPOSITO

Demarchi, Parodi y Cia

CALLE DEFENSA 181 A 191

BUENOS AIRES

MONTEVIDEO Y ROSARIO

BANCO COMERCIAL

189 - CERRITO - 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad a la vista y a plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, España, Islas Baleares, Islas Canarias, Portugal etc. etc.

COMPANIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS

Calle SOLIS número 53 (altos)

NORTH BRITISH AND MERCANTILE

INSURANCE COMPANY

LONDRES Y EDIMBURGO

Fundada en 1869

Incorporada por Cédula Real

Recursos de la Compañía el 31 de Diciembre de 1892
Capital autorizado: \$15,000,000

Capital suscrito—Pagado. . . \$ 2,500,000

No llamado . . . \$ 7,500,000

Fondo de incendio— . . . \$ 1,922,885

Reserva de las primas . . . 1,810,915

Saldo de provecho y pérdida . . . 309,475

6,373,305

Fondo de vida—

Fondo acumulado del departamento de vida . . . \$ 16,902,080

Fondo acumulado del departamento de pensiones vitalicias . . . 2,375,565

19,277,645

Ingresos del departamento de incendios—

Pre-nio e intereses . . . \$ 5,785,565

Ingresos de los departamentos de Vida y de pensiones vitalicias—

Primas e intereses . . . 2,423,090

Primas en 21 años hasta 1892 . . . 65,993,500

Pérdidas pagadas . . . 39,600,000

COMPANIA DE SEGUROS

MARITIMOS Y FLUVIALES

CALLE SOLIS 53 (altos)

BRITISH AND FOREIGN

LIVERPOOL Y LONDON

LA UNICA COMPAÑIA INGLESA

Representada en Montevideo por capitación de seguros

Capital: 1,000,000 lib. esterlinas

El agente está plenamente autorizado por poderes legales para arreglar y pagar todos los reclamos justificados sin referencia alguna a las Compañías en Inglaterra.

N. Goddard, Agente.

POMADA FILETERA

DE

D. CAZENAVE

Ex-Poeta y profesor de la Facultad de Medicina de París.

Limpia la cabeza hace desaparecer las pelusas, calma las erupciones, combate las rubicundecies, mantiene el brillo de la cabellera, y evita su caída.

47, Avenue de l'Opera, Paris.

MENSAJERIAS FLUVIALES A VAPOR

RES NON VERBA

51 - ZABALA - 51

NUEVO ITINERARIO DE VERANO

SALIDAS PARA BUENOS AIRES Y URUGUAY

Los Lunes—Río de la Plata—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.

Los Miércoles—Cocos—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.

Los Viernes—Siles—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.

Los sábados—Villa del Salto—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.

Onix—Servicio semanal para carga sin día fijo.

Por mas pormenores, Agencia Zabala 51.

51 - Montevideo - 51

CASA ESPECIAL DE LICORES FINOS

DE

CARLOS AMEGLIO E HIJOS

363-CALLE DEL 18 DE JULIO-365

MONTEVIDEO

En esta casa encontrarán siempre nuestros favorecedores un surtido general de bebidas de todas clases, Vermouth, Ajenjo, Fernet, Rhum, Cognac, Vinos finos de Asti, Oporto, Jerez, Champagne en cajas, Vino Mo-cato especial en barriles, Refrescos, Quina, Grapa italiana, Kirsch, Curacao, Vinagre triple de yema en barriles de 60 litros y en damajuanas de 28 cuartas, etc., etc., siendo todos los artículos de la mejor calidad y a precios sumamente módicos.

A LA CRUZ SUIZA

Fábrica de tabacos

DE J. H. PORETTI

109-CALLE DEL RIO NEGRO-109

Elaboración de tabacos a vapor. Se trabaja para neta a precios módicos.

TONAS SARINA

PINTOR DE CASAS Y BLANQUEADOR

Se encarga de todas clases de pinturas, blanqueados, empaques y colocación de vidrios.

151-Calle Durazno-151

MONTEVIDEO

Consulado Suizo

EN MONTEVIDEO

Doctor Victor Rappaz

Calle 25 de Mayo 296

Consulado Suizo

EN BUENOS AIRES

L. U. Jaccard, Alsim

número 61.

Fidel Beltrami

AFILADOR Perez Cast

teléfono 61

Florencio Foglia y Ca

ESTUDIO DE

Arquitectura y

empresa de construcción, Colonia 24

AU PETIT LOUVRE

25 de Mayo. 237

ALLADO DE LA CONFITERIA ORIENTAL

MONTEVIDEO

EXPOSICION PERMANENTE

Confecciones para señoras, señoritas y niños—Puntillas de Inglaterra, de Charilly, etc.—Cintas y damajuanas de seda y de lana.—Surtido de géneros para muebles.—Lencería fina.—Cortinas.—Bordados.

Últimas novedades de moda

Sederías y géneros para vestidos. Porcelanas finas para adorno. Marroquinería. Artículos de fantasía. Vestidos de baile y paseo. Batones. Objetos artísticos, novedades, adornos.—Artículos de primera clase.

Esta casa se recomienda por el buen gusto de su artículo

CASA ESPECIAL EN VINOS DEL MEDOC

CALLE 25 DE MAYO N. 419

DE

Carlos J. Künzle

PICTUREA

324 CALLE 25 DE MAYO-324

DEPOSITO DE MAQUINAS

DE COSER

Bartolomé Bonet y Hno.

CALLE URUGUAY 285

Atención al público: gran rebaja de precios en las máquinas de coser y demás artículos, como agujas, hilos, sedas, aceites y piezas de recambio, etc.

Aprovechar marchantes mientras hay tiempo, que en esta casa encontrarán un gran surtido especial de máquinas de todos sistemas, como Singer y Americanas de las mejores fábricas de Ober, Talabartero y Zapatero.

NOTA.—En esta casa encontrarán desde el precio de 60 pesos hasta 10.

No olvidarse de la casa.

CALLE URUGUAY 285 - MONTEVIDEO

CERVEZERA POPULAR

DE C. NIDING

CALLE YATAY N. 8 - AGUADA

Este acreditado establecimiento ofrece a las personas que frecuentan todos las comodidades necesarias en el jardín y espaciosos salones nuevamente arreglados. Fábrica de hielo permanente.

Representante en la América del Sur de los fabricantes mas notables de Francia.

293 - CALLE ANDES - 293

MONTEVIDEO

Virginia Grassi

PARTERA Híqui N.

130

PINTURERIA SUIZA

DE

LUIS MONEDA

68-CALLE SAN JOSÉ-68

Pintura, aceite, aguarras, barniz, vidrios, pinceles, espejos, cuadros, molduras, grabados, litografías, artículos de escritorio, etc. etc.—Se hace cualquier trabajo de pintura al barniz.

PRECIOS MÓDICOS

PAPELERIA DE GALLI Y C.

Calle 25 de Mayo

ESQUINA DE ITUZAINGÓ

Surtido completo de artículos del ramo.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

P. Alberti y Ca.

constructores de Re-

construcción de Hídraz fábrica

de baldosas, mosaicos de todas clases.

Calle Uruguay n.º 450

JOSÉ FERRONI

Escultor

CALLE COLONIA NÚMERO 27

MONTEVIDEO

LA ACTIVA

CALLE URUGUAY 208, ESQUINA DAIMAN

FABRICA DE TABACOS A VAPOR

Y ELABORACION DE CIGARROS Y CIGARRILLOS

GRAN SURTIDO DE TABACOS DE HERRA, PICADURA DE

TODAS CLASES, ESPECIALIDAD EN TABACOS DE

HAJAMA, BRASIL Y VIRGINIA

El dueño de este establecimiento se hace un deber de avisar al comercio y al público en general que cuenta con máquinas modelo, únicas en su clase, mandadas hacer expresamente, con el objeto de satisfacer a las necesidades de su ya numerosa clientela.

Al efecto, disponiendo de un numeroso personal, se encuentra en aptitud de satisfacer los pedidos que se le hagan; en la inteligencia de que encontrarán a más de un variado surtido de tabacos en general, lo mas bueno y escogido que se importa al país.

LA MEDIA LUNA

FABRICA DE CHOCOLATE, CAFE Y ESPECIAS

Establecimiento fundado en el año 1899.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES NÚM. 188 - MONTEVIDEO

SECCION BUENOS AIRES

RELOJERIA Y OBSERVATORIO DE LA MARINA

DE

ANGEL SANTINI

Suocro de

ALBERTO MISANI

90-CANGALLO-90

Buenos Aires

Especialidad para arreglar Cronómetros de buques por un antejo de pasajes, com-

posturas de idem y todas clases de relojes.

Hotel Scharrenweber

En este acreditado establecimiento encuentran los señores viajeros todas las comodidades posibles, con un servicio esmerado y precios sumamente módicos.

221-CALLE MORENO-221

BUENOS AIRES

KAISERHALLE

CERVECERIA

Stadtman & Trub

142 - CANGALLO - 142

BUENOS AIRES

Francisco Bataglia

Se encarga de cualquier trabajo concerniente al ramo de empaquetador de cuartos, decoraciones, imitaciones de mármol y de madera.

663-CORRIENTES-663

BUENOS AIRES



G. B. Giudici

JOYERO

3.º premio, Exposición Industrial 1877

1.º premio, Exposición Continental Argentina

Fábrica: De toda clase de objetos de joyería, especialidad para los plateros.